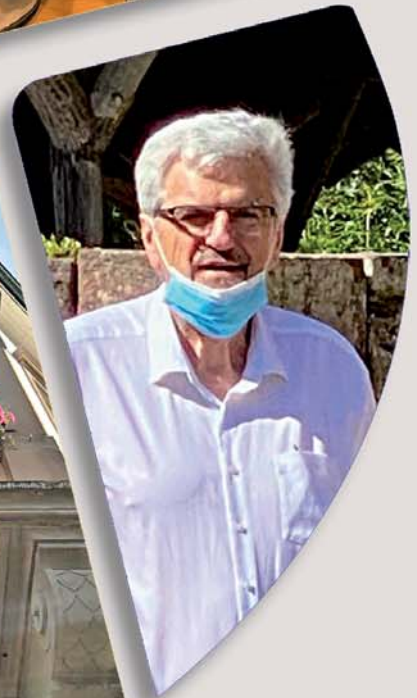


Hégenheim

et vous



Associations



Les associations
de Hégenheim pendant
le confinement !



La Chorale 1864

La Chorale 1864 se souvient avec nostalgie de son concert Opéra Opérette du 24 avril 2019 à Buschwiller, qui fut un grand succès...



Les Aviculteurs

Chez les Aviculteurs, de nombreuses naissances ont eu lieu durant le confinement. Ils sont heureux de vous présenter leurs petits pigeons.

Le Twirling Club

Quand le Twirling de Hégenheim est confiné... la passion reste !



Les Anges Verts

Les Anges Verts ont joué les assistants du lapin de Pâques lors du week-end Pascal et ont encore une fois débarrassé la commune des débris abandonnés dans la nature. Chose nouvelle pendant ce confinement : les Anges Verts ont ramassé nombre de masques, gants et mouchoirs... La nature des déchets change, mais l'incivilité de certains perdure ! Heureusement nos Anges sont là ! Merci à eux !

Si vous souhaitez valoriser votre association ou faire publier des informations d'intérêt communal, n'hésitez pas à nous contacter : mairie@hegenheim.fr

Chères Hégenheimois, Chers Hégenheimois



La crise sanitaire que nous traversons est inédite.

Hégenheim, comme toutes les communes, n'a pas été épargnée par des drames et des malades.

Merci à vous tous d'avoir respecté les mesures imposées par le confinement et de continuer de faire attention en appliquant les gestes barrières.

Comme pour toutes les communes, la situation n'est pas facile à gérer :

- **Gestion de l'école**
- **Maintien des services publics**
- **Soutien aux commerces, aux entreprises**

À Hégenheim, nous avons la chance d'avoir des agents communaux soucieux du service public et de l'action communale. Le service minimum a pu être assuré tant du côté administratif que technique. Merci à eux.

Merci aussi à nos soignants locaux et ceux des hôpitaux. J'ai été en contact régulier avec eux, surtout au début pour les problèmes d'approvisionnement en masques et autres matériels.

Là encore merci à vous tous pour votre générosité. Nous avons reçu énormément de gants, gels, masques que j'ai pu répartir aux personnels médicaux.

J'ai une pensée particulière pour tous les nouveaux Maires qui ont été élus dans cette crise. Pouvoir la gérer avec déjà un peu d'expérience a été un atout majeur.

Être un des Vice-Présidents de l'association des Maires du Haut-Rhin a également été un plus pour avoir des informations rapidement lors des visio-conférences hebdomadaires avec M. le Préfet. J'ai ainsi pu aider mes collègues au plus vite pour leur transmettre des informations qui tardaient à venir par les voies classiques, notamment pour l'école.

Je tiens à remercier et à saluer le travail de notre directrice d'école, de toutes ses collègues, de toute l'équipe du périscolaire, des parents et des bénévoles. Cette belle entente entre tous les acteurs a permis d'accueillir les enfants dans de bonnes conditions.

Merci enfin à vous toutes et tous pour nous avoir confié les clés de la ville, avec un nouveau mandat.

L'équipe partiellement renouvelée est déjà opérationnelle et n'attend que de pouvoir se mettre au travail au travers des différentes commissions après la levée des mesures de distanciation imposée.

Je souhaite aussi une bonne reprise à toutes les associations et à toutes les entreprises, avec une pensée particulière pour nos commerçants, artisans et entrepreneurs. Pour continuer à bénéficier d'un commerce de proximité attrayant, il est nécessaire de le soutenir.

Aussi, nous vous invitons toutes et tous à consommer chez nos commerçants, artisans, restaurateurs de Hégenheim.

Ils ont besoin de nous.

En vous souhaitant un très bel été, et surtout, continuez à prendre soins de vous.

Votre maire
Thomas ZELLER

Le Magazine "Hégenheim et Vous" est élaboré par la Commission Information et Communication, présidée par Brigitte GARZIA-CAPDEVILLE et Gérard KERN, Adjoints au Maire. Ont participé à sa réalisation, les membres de la Commission : Estelle SCHOEPFER, Sabine KIBLER-KRAUSS, Céline RECHER-GAUTSCH, Guy BUHR, Claudine NICK, Régis HERLIN, Séverine WEIDER-NIGLIS, Laurie CHAPOUTIER, Françoise LANG-ALLEMANN, Patricia WANNER.

Sommaire

4 Dossier : Covid 19

6 Entreprises

8 Conseil municipal

10 Education

12 Associations

14 Etat civil

15 Hommage
à Bernard HERLIN

16 Agenda • En bref

Mairie

1, rue de Hagenthal • BP 30
68220 Hégenheim

Contacts

Tél. +33 3 89 69 18 54

Fax : +33 3 89 69 21 10

mairie@hegenheim.fr

www.ville-hegenheim.fr

Horaires d'ouverture

Lundi : de 14h à 18h

Mardi et mercredi :
de 9h à 12h et de 14h à 18h

Jeudi : de 8h à 12h

Vendredi : de 9h à 12h
et de 14h à 16h

"Hégenheim et vous" numéro 12
Juillet 2020

Directeur de publication : Thomas ZELLER

Chef de projet Ville :

Brigitte GARZIA-CAPDEVILLE

Conseil - Conception - Corédaction :
Auctavia - Cernay

Conception graphique, PAO :
Studio Noir & Blanc - Riedisheim

Impression, Kauffmann - Tagsdorf
1900 exemplaires
Imprimé sur du papier certifié PEFC.

La Commission remercie toutes les personnes ayant participé à la réalisation de ce bulletin et ayant accepté de témoigner ou de prêter leur image.



Tous mobilisés



Comme partout en France, la vie des Hégenheimois fut bouleversée lors du confinement. Chacun a dû s'habituer au changement de rythme de vie qui nous a été imposé. Qu'ils soient en famille, seuls ou au travail, certains ont su s'adapter à cette situation si particulière avec patience. En voici quelques témoignages :

C'était comment dans une famille nombreuse ?

Le confinement n'était pas une situation évidente pour tout le monde, et c'est encore plus vrai pour les familles nombreuses. Nous sommes allés à la rencontre de Ralph et Gisela, lui, en télétravail, elle, mère au foyer.

Ils sont parents de quatre enfants : Darragh 16 ans en 1^{ère}, Cillian 13 ans en 4^e, Fionn 9 ans en CM1 et Andrea 7 ans en CE1.

La priorité pour les parents était de donner de bonnes conditions de travail aux enfants. Ce qui n'était pas toujours aisé. La famille dispose d'un bureau dans la cave, mais le débit internet est trop faible lorsque plusieurs personnes se connectent en même temps.

Heureusement les quatre enfants sont de bons élèves, mais malgré cela, s'adapter à un nouveau rythme n'était pas facile. Les enfants ont dû s'habituer à suivre les cours en ligne via la plateforme MBN (mon bureau numérique) et à travailler à distance.

Le matin, c'est promenade pour la maman. Elle promène son chien dans le quartier tout en réfléchissant et en prenant du temps pour elle et laisse

souvent les enfants jouer en autonomie. Le confinement a aussi servi à souder les liens familiaux. C'était l'occasion pour cette famille de faire des activités ensemble comme cuisiner, jardiner, bricoler, faire de la couture, du sport... Les enfants ont aussi pu voir leurs amis grâce à Skype, leur permettant de garder un contact social malgré le confinement.

Et pour nos anciens ?

Les Hégenheimois ont été obligés de s'adapter au confinement, même les plus âgés d'entre eux. Nous avons souhaité donner la parole à certains d'entre eux, même sous le couvert de "l'anonymat"...

Amandine, 82 ans (prénom d'emprunt)

"Le confinement m'a permis d'approfondir le sens de la communion spirituelle comme l'a conseillé le Pape François. Cela ne remplace pas le partage du corps du Christ, mais y pallie quand il n'y a pas d'office."

Thérèse, 93 ans

"Toujours bien entourée par la famille, il faut soigner le moral et l'appétit, vivre dans la paix, chasser cette peur du virus, vivre au jour le jour, en confiance, accepter les cadeaux de l'âge, la vie au ralenti... Il faut aussi se cultiver, entretenir sa tête et

internet est une source formidable d'informations (messes en direct sur Facebook par exemple)."

Renée, 70 ans

"La relation formidable avec les voisins, l'aide pour les courses, promener mon chien, réparer la machine à coudre pour fabriquer des masques, imprimer les autorisations de sortie, avoir un mot gentil, apporter un bout de gâteau, un petit dessin des enfants, applaudir tous ensemble le soir à 20 h, fêter mes 70 ans en trinquant devant le portail... Toutes ces choses m'ont permis de passer un confinement plus agréable."



Le périscolaire, ou l'art de se débrouiller

Avec le confinement et la fermeture du périscolaire, les animateurs ont dû inventer un nouveau mode de fonctionnement permettant de garder le lien avec les enfants.

Ils se sont rapidement rendus compte que pour certaines familles le confinement pouvait être une réelle difficulté, notamment pour occuper les enfants.

C'est lors d'une réunion d'équipe en visioconférence que l'idée de publier des vidéos à l'attention des enfants nous est venue à l'esprit. Nous avons appelé cette idée : "Rester actif malgré cette période difficile".

Le concept était simple : sur la base du volontariat, les animateurs proposaient différentes activités nécessitant très peu de matériel et facilement faisables chez soi.

Nous avons proposé des activités variées comme du bricolage, des défis, un Cluedo géant, de la danse, des histoires contées, de la musique...



Ensuite, nous avons rouvert le périscolaire le 18 mai et accueilli une quarantaine d'enfants. L'équipe s'est retrouvée quelques jours avant la réouverture sans la présence des enfants pour agencer aux mieux l'espace. Ainsi, nous avons pu faire respecter le protocole sanitaire et les règles de distanciation plus facilement.

Nous avons également fixé plusieurs règles afin d'assurer la sécurité des enfants : sensibilisation et lavages de mains régu-

liers, horaires échelonnés pour éviter les attroupements... D'ailleurs, le lavage de mains est une véritable péripétie et cela peut faire perdre patience à quelques enfants. Il faut donc être inventif afin de capter leur attention (les faire chanter, trouver un petit jeu...).

Bien entendu, le plaisir et le bien-être des enfants sont notre priorité, nous veillons

tous les jours à ce que chaque enfant s'épanouisse au périscolaire.

Pour ma part j'ai le sentiment de vivre pleinement mon métier d'animateur, et je suis heureuse de retourner travailler.

Nous sommes entourés d'une équipe de choc et avons hâte de retrouver les enfants cet été !

Par Damaris, animatrice

Témoignage de Jean-Pierre BUECHER, Curé de l'église de Hégenheim

J'avais le sentiment ce mardi 17 mars dernier, jour du confinement, de devoir entrer dans une forêt inexplorée, ou si vous préférez un désert sans vie, une réalité totalement inédite. Je me rappelle que le matin-même j'ai encore couru à travers Hégenheim pour voir quelques malades, en me demandant : mais quand les reverrai-je ?

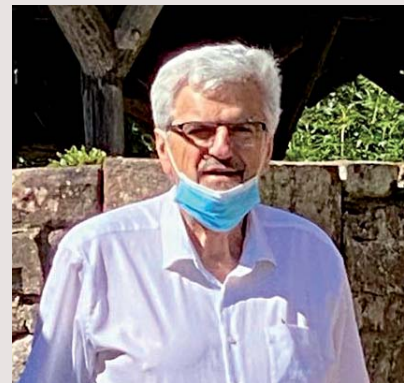
Comme prêtre, comme curé, j'ai éprouvé durement cette sorte de no mans land, cette absence : plus d'enfants qui grimpent à l'étage pour leur séance de KT, plus de rencontres, plus d'offices. Comment est-ce possible ? Avec une sorte de boule au ventre : mais comment pouvons-nous "abandonner" les gens dans un moment si difficile ? Comment peut-on fermer les églises à un moment où peut-être le besoin de venir déposer son fardeau, de prier, de trouver la paix se fait certainement sentir ? Comment arrêter le culte ?

Je n'aime pas ce mot, mais on ne peut pas ne pas rassembler les disciples du Christ, d'une manière ou d'une autre. Il fallait inventer quelque chose. Je me disais que sans doute, au Moyen-Âge... en temps d'épidémie, les églises ne se fermaient pas... qu'elles étaient transformées en salle de soin... et les prêtres... soignaient les gens... en risquant leur vie comme ceux et celles que nous applaudissons tous les soirs. "Prends garde à toi", était devenu l'impératif... D'accord... mais, et encore ? On ne peut pas se replier dans la frousse. La peur est normale, quand elle galvanise pour veiller sur les autres.

J'ai cherché toute une semaine pour voir comment faire des prières "en live". Le smartphone, quel merveilleux outil. Je venais d'en acheter le dernier cri, quelle aubaine ! Facebook... pourquoi en avoir peur ? Puisqu'on peut y prier, y célébrer sans restriction ! Depuis le 23 mars, une petite troupe participe à la prière du matin tous les jours : un psaume, une Parole, une méditation, une prière. 400 personnes reçoivent le lien par mail. Depuis Pâques, nous accompagnons la première Eglise envoyée à travers le monde par le Christ, avec Pierre, Paul... par la lecture des Actes des Apôtres... Passionnant... pour moi d'abord !

Nous avons décidé de célébrer les Rameaux à l'église de Blotzheim... Surprise : plus de 600 personnes ont vu cette messe ! Je peine avec l'idée qu'une église soit fermée... à moins qu'elle ne risque de s'écrouler. L'église de Hégenheim est ouverte tous les jours de 8 h à 9 h et de 18 h (quand sonnent les cloches pour appeler à la prière) à 19h. J'ai vu entrer, pour un moment de prière, des gens que je n'avais encore jamais vus. Dieu soit béni ! Comment arrêter de célébrer la messe ? Pourquoi la célébrer sur la table du salon, quand il y a une église tout près ? Nous avons célébré, et nous continuons, la messe le mardi, le jeudi, le samedi à Hégenheim, le dimanche à Blotzheim... sans publicité... avec quelques fidèles et dans le respect des normes sanitaires. Personne n'est encore tombé malade, merci Seigneur. Mais l'essentiel n'est peut-être pas encore là...

Découvrez la suite du témoignage de Jean-Pierre BUECHER, sur notre site internet



Nos entreprises se sont adaptées à la crise, chacune à sa façon. Certains entrepreneurs venaient à peine de lancer leurs activités, le projet d'une vie. Nous sommes allés à leur rencontre pour apprécier et saluer leur volonté de sortir de cette crise exceptionnelle.

Green Stub éco-responsable

Le 29 février dernier, le Green Stub ou cofftea shop éco-responsable est inauguré à Hégenheim. Mais, moins de trois semaines plus tard, le confinement général et la fermeture des lieux de restauration sont annoncés sur l'ensemble du territoire français.

Pour les Green Stubeuses Léna DYNDA et Cindy HURTH, un nouveau défi se présente. Comment gérer cela ?

• Comment avez-vous accueilli la nouvelle du confinement ?

Nous avons accueilli l'information comme une vraie désolation. Le lancement avait bien démarré, les clients étaient au rendez-vous et nous pensions déjà à recruter une personne pour soutenir l'activité. Et là, tout s'arrête, il faut remettre le fonctionnement établi en question, c'est un coup dur.

• Pendant le confinement, quelles mesures phares ont été prises au niveau de votre entreprise ?

Du fait de la fermeture de notre café, nous



avons remanié notre offre et développé de nouveaux concepts. Par exemple, nous avons créé l'apéro box contenant tout ce qui est nécessaire pour un apéritif festif.

Nous avons également ajouté les menus à emporter et les brunchs pour égayer les fins de semaine.

Les commandes étaient prises par Messenger, sms ou par téléphone. Nous écoutions avec grand intérêt les retours des clients et adaptations au besoin les offres.

Les ventes à emporter ont engendré de nouvelles réflexions.

Comment ne pas impacter l'environnement, quelles matières employer pour les emballages, quels récipients recyclables ou consignés pour les aliments et les plats à emporter. Quels fournisseurs locaux sont susceptibles de répondre à ces demandes pendant le covid-19 ? Voilà tous les défis qu'il s'agissait de relever en un temps record.

• Avez-vous une anecdote ? Un conseil ? Un souhait quant à l'avenir proche ?

Plus que jamais, notre devise prend toute son importance : tout seul, on va plus vite, ensemble on va plus loin.

• 68, rue de Bâle • 06 30 56 34 56 •

Punto et pasta

Punto et pasta, traiteur italien géré par François KIEFFER, n'a pas non plus échappé à la vague du confinement. Il a su faire face à la situation sans la subir.

• Comment avez-vous accueilli la nouvelle du confinement ?

La situation est inédite, rapidement il a fallu prendre des mesures adaptées (bulletin n° 11). Le 27 mars, la Chambre des Métiers d'Alsace a annoncé par mail aux commerçants dans quelles conditions il était possible de poursuivre l'activité en temps de crise sanitaire et je m'y suis tenu.

• Pendant le confinement, quelles mesures phares ont été prises au niveau de votre entreprise ?

La boutique étant de petite taille, je suis seul dans mon commerce, les clients restent sur le trottoir, respectent les gestes barrière et règlent leurs achats par carte bancaire. Le port du masque et des gants est obliga-



• 12, rue de Hésingue • 03 89 67 01 74 •

toire pour moi, le masque et le gel le sont pour les clients. Les prestations sont réduites par rapport à l'offre habituelle. Remarquez qu'avec le confinement les importations des produits d'Italie sont quelque peu perturbées. Les chauffeurs-livreurs sont confinés également et certaines marchandises sont bloquées aux douanes.

Au niveau de l'offre, les clients étaient très friands de plats à emporter : pâtes fraîches, tortellini à la ricotta, aux épinards, aux asperges, lasagnes, charcuteries, fromages, tiramisu... Comme toujours je m'applique à suivre les saisons et à proposer des produits extra frais.

• Avez-vous une anecdote ? Un conseil ? Un souhait quant à l'avenir proche ?

Les masques et le gel sont coûteux pour les commerçants, les rendre plus abordables est souhaitable. Il est aussi dommage que certains clients aient du mal à accepter les consignes des gestes barrière.

◆ Colazione da Tiffany

Le soir du samedi 14 mars 2020, le monde d'Angela s'arrête de tourner, alors qu'elle apprend la fermeture des commerces dès le lendemain. Pas le temps de se retourner, il faut accepter l'inacceptable ! Des milliers de questions se bousculent dans sa tête : que vais-je devenir ? Vais-je devoir déposer le bilan ? Comment survivre ?

Ces deux dernières années, durant lesquelles elle a mis toute sa détermination, sa motivation, sa passion à créer son petit paradis, ont-elles été vaines ? Elle ne peut le concevoir... et cette prise de conscience est un électrochoc qui la fait enfin réagir. Mais ce qui va peser davantage encore dans la balance est cet incroyable élan de solidarité de la part de ses clients, de ses amis qui l'encouragent inlassablement à continuer, qui ne la laissent pas tomber. Cela lui met du baume au cœur. Pour eux, elle décide alors de retrousser ses manches. Et soudain les idées germent : pourquoi ne



pas proposer des menus à emporter tous les midis ? Pour cela il faut trouver des solutions pour respecter les distances de sécurité, les consignes d'hygiène... Elle, qui

n'est jamais à court d'idées, trouve alors une astuce : elle prend un bac en plastique, y fixe des roulettes, perce un petit trou dans lequel elle passe une ficelle... et le tour est joué ! Elle peut ainsi faire glisser le bac vers le client... Aussi facile que ça ! Et les clients sont au rendez-vous, séduits comme à l'accoutumée par les excellents produits frais proposés, cuisinés sur place. Mais ils viennent aussi – et surtout – pour Angela toujours souriante, pétillante et à l'écoute. Grâce à son travail acharné, sa pugnacité, l'aide précieuse de son mari et de son fils et sa fidèle clientèle, son affaire est sauvée !

Certes le manque à gagner est important, il va falloir faire le dos rond, mais l'aventure continue ! Et c'est ce qui est essentiel. Gageons que grâce à son imagination débordante, sa bonne humeur, son dynamisme, elle saura faire face.

• 28, rue de Bourgfelden • 03 89 67 82 51 •

◆ Boucherie-charcuterie-traiteur Eckert

À l'annonce du confinement, Christophe Eckert savait que son équipe et lui allaient avoir à jouer un rôle prépondérant dans cette crise sanitaire. En effet, les métiers de bouche avaient la lourde tâche de continuer à approvisionner la population en produits de première nécessité. Ils étaient donc en première ligne, à l'instar des soignants, et n'ont pas hésité un seul instant.

L'ensemble du personnel a répondu présent, même si c'est avec la boule au ventre qu'ils venaient au travail ! D'autant plus que l'une des collègues avait contracté le Covid et que le risque de contamination dans un espace aussi réduit était bien réel. Cependant aucun autre membre du personnel n'a été infecté, ce qui relève du miracle au vu de la promiscuité. On peut même dire aujourd'hui que cette crise a encore renforcé les liens et soudé l'équipe.

Les clients sont présents, anciens et nouveaux, fidèles à une enseigne incontournable de Hégenheim, gage des meilleurs produits, à la qualité irréprochable, fondée sur le



savoir-faire et des décennies d'expertise en la matière.

Bien sûr, Christophe en tant que chef d'entreprise émérite s'inquiétait pour ses employés (contamination) et le devenir de sa société (répercussions économiques).

Les protocoles d'hygiène et de sécurité étaient très stricts : il fallait prévoir pour la clientèle une entrée et une sortie, procéder aux affichages et marquages au sol, mettre à disposition du gel hydroalcoolique... Et en même temps il fallait protéger le personnel (gants, masques, visières, distanciations...)

selon les recommandations gouvernementales. De plus sur sa propre initiative, il a fait appel à un ingénieur en microbiologie et sécurité alimentaire, qui inspecte régulièrement les lieux et vérifie les processus en place. Un vrai casse-tête chinois, mais indispensable dans ce corps de métier !

Christophe souligne ici l'engagement exemplaire de Thomas ZELLER venant régulièrement leur rendre visite. "Il demandait de nos nouvelles, constatait nos difficultés et nos besoins, et apportait son soutien constant. Je tiens à lui présenter mes plus sincères remerciements !"

L'avenir, Christophe l'aborde malgré tout confiant : certes les pertes dans le domaine de son activité traiteur (mariage, assemblées générales...) ainsi que la vente aux restaurateurs sont massives et impossibles à rattraper, mais il sait qu'il remontera la pente grâce à une gestion encore plus rigoureuse avec l'intégralité de son équipe et le soutien indéfectible de sa fidèle clientèle.

• 6, rue de Bourgfelden • 03 89 69 79 02 •

Conseil municipal

2014-2020, un mandat marqué par le sceau de la rigueur

Le fil rouge de notre mandat a été la gestion d'un budget contraint. Cette situation est expliquée en grande partie par la réduction massive des dotations publiques, 1 million d'euros sur 6 ans, qui nous a appelés à la plus grande prudence. Nous avons d'abord cherché à réaliser des économies de fonctionnement, certaines symboliques comme l'abandon de la cérémonie des vœux, d'autres plus importantes comme la renégociation des prêts bancaires. Nous avons aussi réduit notre participation à des financements conventionnés comme la crèche de Hésingue, ce qui a généré une économie de 100 000 €. Mieux encore, le service a été amélioré grâce à la création de deux microcrèches et d'une Maison d'Assistants Maternelles (bilan +22 berceaux au total).

Dans ce contexte contraint, nous avons maintenu une bonne qualité de service tout en mettant en œuvre de nouveaux projets nécessaires au bien vivre des Hégenheimois.

Par les économies réalisées, nous avons entretenu certaines voiries communales, les rues du Ruisseau, Hallen, Longue, Scierie. En termes de commerce de proximité, nous avons soutenu l'installation de nouvelles enseignes à Hégenheim.

Pour des questions d'économie d'énergie et de coût de fonctionnement, nous avons remplacé les ampoules de l'éclairage public par des ampoules LED. Nous avons rénové les bâtiments de la commune (Salle des fêtes, appartements communaux...). Le total de tous ces investissements durant les 6 dernières années se monte à environ 2,5 millions d'euros sans compter le solde de l'école et les remboursements de capital des emprunts.

Nous avons maintenu notre soutien à notre tissu associatif qui participe à la vitalité de la commune. Nous avons surtout pu compter sur le soutien des habitants dans l'entretien et la rénovation de nos équipements publics, avec la création de la Journée Citoyenne.

Vous dire merci !

Ainsi, malgré les contraintes financières, ce mandat a été riche d'actions et d'événements. Un grand merci à tous les Hégenheimois qui nous ont accompagnés dans cette passionnante mission ainsi qu'à tous les élus du précédent Conseil Municipal. Nous pensons notamment à Anne Biasibetti, Sophie Naas, Daniel Christnacher et Jean-Marc Grienenberger.

Retrouvez en quelques dates les principaux événements qui ont jalonné cette mandature passée.

2014

- L'élection municipale le 23 mars, nouvelle équipe, nouveau mandat.
- Une deuxième libellule pour Hégenheim.
- En septembre, 1^{ère} entrée des classes dans la toute nouvelle École.

2015

- En septembre le Käsnapper facht a 25 ans.
- 5 octobre création du pédibus.
- En novembre, disparition de Patrice Woehrel, conseiller municipal.

2016

- En février création de la MAM (Maison d'Assistants Maternelles).
- En avril 1^{ère} journée citoyenne.
- En août installation des sages-femmes, rue du Ruisseau.
- Véronique Guichard a 30 ans de service.
- En décembre installation du Shelter-Orange rue de Hésingue.

2017

- En janvier la com.com (10 communes), devient Saint-Louis Agglomération (40 communes).

- Arrêt du corps des sapeurs-pompiers de Hégenheim.

2018

- Création de l'association "les Anges Verts".
- Dispositif "Participation Citoyenne" avec la Gendarmerie et la Sous-préfecture.
- Application Infos commune.

2019

- 80 ans du jumelage des amis des Landes.
- Installation de LED dans les rues de Hégenheim.
- Disparition de notre ancien Maire Bernard HERLIN le 19.04.2019.
- Disparition de l'abbé Raymond HEINIMANN à l'âge de 98 ans.
- Année du recensement.
- Travaux de rénovation au cimetière.

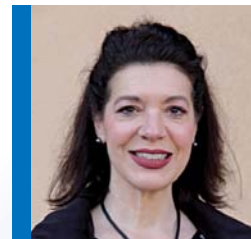
2020

- Les élections municipales, 15 mars avec une seule liste en présence.
- COVID19 Crise sanitaire.

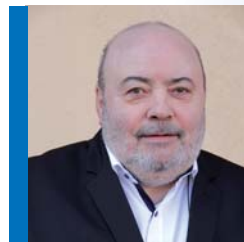
• Thomas Zeller et son équipe •



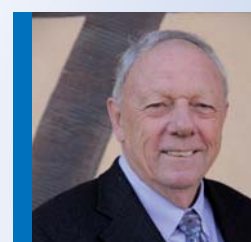
Thomas ZELLER
Maire



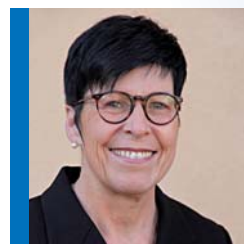
Brigitte GARZIA-CAPDEVILLE
Adjointe au maire



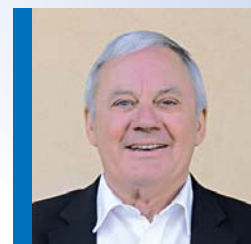
Claude GOETSCHY
Adjoint au maire



Jeannot NAAS
Adjoint au maire



Sabine KIBLER-KRAUSS
Adjointe au maire



Gérard KERN
Adjoint au maire

2020-2026, l'ambition d'aller plus loin

Le 15 mars dernier, les Hégenheimois ont élu une nouvelle équipe pour gérer la Ville. 4 nouveaux conseillers municipaux et 2 suppléants ont rejoint l'équipe municipale. Il s'agit de Loretta Heidemann, Andrée Vonlanthen, Régis Herlin, Jan Suter, Laurie Chapoutier. Nous tenions à leur souhaiter la bienvenue et plein de succès dans cette passionnante mission au service de l'intérêt général.

Durant cette nouvelle mandature, il s'agira pour la nouvelle équipe de poursuivre l'action menée pour renforcer l'attractivité de Hégenheim, de favoriser le bien vivre ensemble et d'engager la commune dans une démarche d'avenir. Grâce aux efforts consentis ces dernières années, la ville pourra engager des projets d'investissement capables d'améliorer encore la situation de chacun.



Estelle SCHOEPFER
Conseillère Municipale



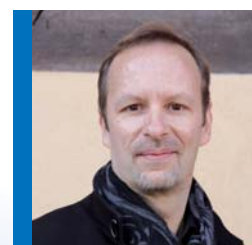
Séverine WEIDER-NIGLIS
Conseillère Municipale



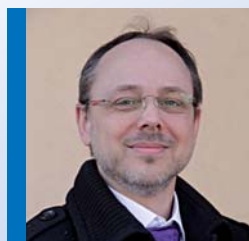
Guy BUHR
Conseiller Municipal



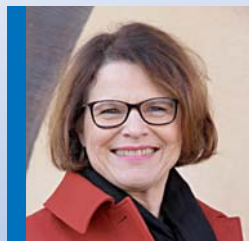
Loretta HEIDEMANN
Conseillère Municipale



Régis HERLIN
Conseiller Municipal



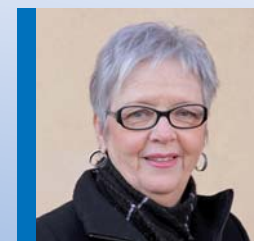
Alain BORER
Conseiller Municipal



Françoise LANG-ALLEMANN
Conseillère Municipale



Rémy EICHLISBERGER
Conseiller Municipal



Huguette LERDUNG-GIMPEL
Conseillère Municipale



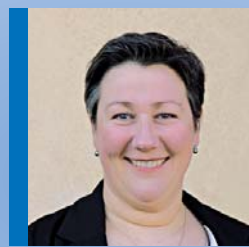
Claudine NICK
Conseillère Municipale



Mathieu MUNCH
Conseiller Municipal



Christian HINDER
Conseiller Municipal



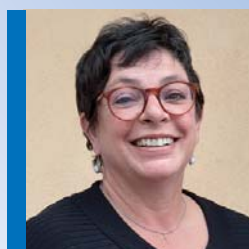
Céline RECHER
Conseillère Municipale



Pascal HELFER
Conseiller Municipal



Andrée VONLANTHEN
Conseillère Municipale



Patricia WANNER
Conseillère Municipale



Jan SUTER
Conseiller Municipal



Laurie CHAPOUTIER
Suppléante



Nicolas TSCHAMBER
Suppléant



Les écoles durant la crise sanitaire

En raison de la crise sanitaire liée au Covid-19, l'école de Hégenheim a été contrainte de fermer ses portes le lundi 9 mars. Les 14 classes, de la petite section de maternelle au CM2, ont dû poursuivre leur scolarité à la maison, encadrées par leurs enseignants, via la plateforme "Klassroom" de l'Éducation Nationale.



Nous avons demandé à Mme Séverine Klein, directrice de l'École de Hégenheim, de revenir sur cette période compliquée de confinement / déconfinement. Il a fallu s'adapter à une situation exceptionnelle...

• Comment avez-vous vécu la fermeture précipitée de l'école ?

La fermeture de l'école a été actée le vendredi 6 mars dans la soirée. Néanmoins, des courriers de notre institution nous étaient parvenus dès la semaine du 24 février en nous expliquant qu'il existait une plateforme de cours à distance gérée par le CNED. Ainsi, au retour des vacances d'hiver, le lundi 2 mars, j'ai organisé un conseil des maîtres en urgence pour inviter mes collègues à réfléchir au fonctionnement que nous voudrions mettre en place dans le cas d'une fermeture d'école. Bien que nous ayons anticipé les choses, cette fermeture a été brutale.

• Comment s'est organisée la scolarité des enfants à la maison ?

Le lundi 9 mars, j'ai organisé un conseil des

maîtres avec mes collègues. Pendant cette matinée je leur ai présenté une plateforme qui s'appelle Klassroom. Les collègues ont écrit un mail à chaque parent en leur communiquant un mot de passe pour cette plateforme. Ensuite, les enseignantes déposaient des exercices et des explications, mais également des vidéos (chansons, lecture...). Les parents pouvaient, par ce moyen-là, communiquer avec la maîtresse via un chat.

Au fur et à mesure que les semaines passaient et le confinement durait, de nombreuses collègues ont, soit appelé leurs élèves, soit organisé des visioconférences pour répondre aux questions des enfants. Le support des visioconférences était un dispositif CNED.

• Quels étaient les points difficiles ?

Les difficultés étaient de différents ordres. D'un point de vue pratique, nous n'avions pas toutes les adresses mail des parents. De plus, les enseignants et moi-même n'avons pas de matériel professionnel, pas d'ordinateurs, pas de téléphones, nous

faisons tout avec notre matériel privé.

De nombreux parents ont des numéros de téléphone étrangers, il ne nous était donc pas possible de les appeler.

Il est difficile également de partager du travail avec des familles qui n'avaient pas de quoi imprimer les devoirs.

Tous les papiers administratifs que je gère en temps normal (passage en 6^e, maintien ...) devaient être faits dans les mêmes délais et lorsque nous sommes bloqués chez nous, c'est beaucoup plus difficile ; il a fallu faire preuve d'imagination...

• Les points positifs ?

Le premier point positif que je retiendrai est la solidarité avec mes collègues, la municipalité et le périscolaire.

Notre force à Hégenheim est cette solidarité et la confiance que les partenaires (mairie / école / périscolaire) ont entre eux.

Merci à Monsieur le Maire, à Mme Garzia-Capdeville, à M. et Mme Runser, mais aussi à Mme Cherkaoui et Mme Baneyx deux mamans déléguées qui étaient mes interlocutrices privilégiées et qui ont fait et qui font toujours un travail remarquable.

Je retiens également le formidable travail de mes collègues qui sont toujours restées en contact avec leurs élèves malgré leurs difficultés personnelles.

Les enseignantes aiment leur vie dans la classe avec leurs élèves. Passer leur journée devant un écran ne fait pas partie de leur métier. Elles ont toutes su transmettre des apprentissages à leurs élèves dans la bienveillance à travers des outils informatiques et je les remercie pour leur formidable engagement auprès de leurs élèves.

Je remercie aussi une de mes collègues, Mme Feyertag qui a géré, avec brio, sa mission de directrice remplaçante, lors de mes 3 semaines d'arrêt maladie au début du confinement.

• Comment avez-vous anticipé le retour à l'école ?

Avec Monsieur le Maire et Mme l'Adjointe, nous avons énormément communiqué pendant tout le confinement. Quand Monsieur le Maire avait des visioconférences avec le Préfet, il me tenait informée. Je pouvais ainsi lui transmettre des questions à poser pour répondre à nos interrogations.



Nous avons eu très tardivement le protocole sanitaire (54 pages) et le cadrage académique, respectivement les 4 et 5 mai.

Il a fallu les analyser, voir ce qui était faisable dans nos locaux avec les enseignants qui pouvaient revenir sur place...

Le 7 mai au matin, j'ai proposé 3 façons de faire. Avec Mme Garzia-Capdeville nous avons analysé chacune des propositions et nous avons opté pour un retour progressif de tous les niveaux à l'école, y compris les petites et moyennes sections de maternelle.

Le 7 mai au soir, après l'allocution du 1^{er} Ministre, nous avons envoyé à tous les parents un sondage et une lettre explicative du choix fait par la ville de Hégenheim.

La semaine qui a suivi, nos élus (adjoints et conseillers municipaux) ainsi que le service technique m'ont aidé à préparer l'école physiquement pour que cette dernière puisse rouvrir en garantissant la sécurité des élèves. Déménagements des tables et des chaises, équipement en savon, gel hydro-alcoolique...

• Quelles étaient les contraintes ?

Les contraintes étaient avant tout sanitaires : 15 élèves par classe dans le protocole, mais les salles de classe étant petites (moins de 50 m², il fallait encore réduire le nombre d'élèves à 12 par classe), en maternelle, le protocole indiquait que nous ne pouvions prendre que 10 élèves par classe. De plus, en maternelle, une salle de classe a été condamnée, car nous ne pouvions ouvrir les fenêtres. Pour moi, le plus important était qu'un maximum d'élèves puissent reprendre le chemin de l'école tout en étant intransigeante sur le respect du protocole sanitaire.

• Et la rentrée de septembre ?

Je réfléchis depuis plusieurs jours sur la reprise au mois de septembre. Des réunions ont été mises en place tout le mois de juin. J'ai demandé aux parents délégués de m'aider dans la réflexion.

Nous sommes en attente des directives, alors on envisage différents scénarios possibles.

Même si le 22 juin dernier l'école est redevenue obligatoire, il faudra du temps pour revenir à une situation ordinaire.

Encore une fois, la relation de confiance et de travail avec la commune et le périscolaire est à l'honneur. Ensemble, nous réussirons notre rentrée en privilégiant toujours la sécurité de tous.

• En trois mots, comment décririez-vous ce confinement/déconfinement ?

USANT • SOLIDARITÉ • RÉUSSITE



Le déconfinement vu aussi par des collègues

Témoignage Mme Feyertag, directrice adjointe

Ce confinement fut bien long pour moi. Voir à nouveau mes élèves, les taquiner et les regarder travailler ou lever la main pour participer ; tout cela m'avait beaucoup manqué. Bien entendu, certaines choses ont changé en classe, nous n'avions jamais utilisé autant de savon ou eu si peu d'élèves en même temps, mais petit à petit, nous retrouvons notre rythme de croisière et c'est un vrai plaisir que de finir l'année scolaire avec eux.

Témoignage Mme Samantha Malaise, ATSEM

C'est avec un peu d'appréhension que j'ai repris le chemin de l'école. Mais comme toutes les mesures sanitaires pour assurer la sécurité des enfants et la nôtre ont été mises en place par la directrice et la mairie, j'ai été rassurée.

Quel bonheur de retrouver mes petites frimousses ainsi que notre super équipe pédagogique !

Témoignage de Mme Boeglin, enseignante

Le soir du vendredi 6 mars dernier, j'ai appris, comme bon nombre de citoyens français, que les écoles dans le département de l'Oise ainsi que dans le département du Haut-Rhin, resteront fermées à partir du lundi 9 mars.



Pour une durée minimale de 15 jours déjà. C'est à partir de là que j'avais compris qu'en France nous allions connaître une nouvelle situation, qu'on allait écrire un nouveau chapitre dans l'Histoire de l'école...

Et le Collège ?

Nous avons eu le même plaisir d'interroger M. PLAWINSKI, Principal du Collège de Hégenheim, Mme RYCHEN et Mme ÉVEILLARD qui ont eu la gentillesse de nous réserver une interview, parue sur notre site internet. Nous vous invitons à les découvrir, via le QR code suivant.



Nos associations ont subi aussi l'arrêt de leurs activités durant le confinement. Certaines ont fait preuve de malice pour exister encore malgré cette trêve forcée. C'est le cas notamment de l'association Jeunesse et Avenir.

Jeunesse et avenir



L'association Jeunesse et Avenir a été active, malgré le confinement.

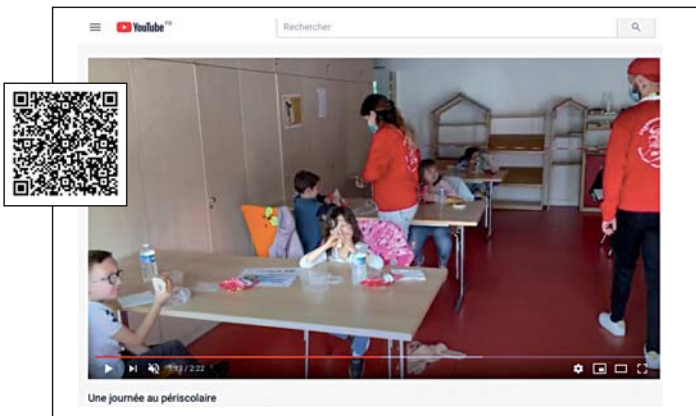
Durant le confinement, l'association a tenu en haleine ses membres qui ont pu participer à une enquête menée par un inspecteur d'exception. Ce jeu en ligne sur la page Facebook Jeunesse et Avenir a été très apprécié.



L'association a aussi participé à l'effort sanitaire en mettant à disposition ses réserves : 1000 gants, 500 tabliers à usage unique et du gel hydroalcoolique pour l'hôpital de Saint-Louis. Bravo ! Et enfin la reprise des activités du périscolaire a pu avoir lieu en mai dans le strict

respect des règles sanitaires et pour le grand plaisir des enfants et des animateurs !

Découvrez une journée au périscolaire en vidéo



Hégenheim animations

Dès la mi-mars, l'association s'est vue dans l'obligation d'annuler toutes ses activités en attendant des jours meilleurs.

Les cours de gymnastique, la sortie théâtre du vendredi 27 mars, le marché de Pâques, les randonnées mensuelles, les cours de yoga et la pétanque sont les activités qui ont été annulées. Sachez que toutefois, depuis début juin, certaines activités ont repris. N'hésitez pas à vous renseigner auprès de l'association (hegenheim-animations@free.fr)



La période de confinement n'a pas empêché l'association de préparer la 23^e EXPOSITION DES ARTISTES DU PAYS.

L'exposition aura lieu du vendredi 9 octobre 2020, (vernissage) au dimanche 11 octobre 2020 au Complexe Culturel et Sportif à Hégenheim.

Pour les artistes qui souhaitent exposer, il suffit d'envoyer des photos de leurs œuvres (minimum 3) à l'adresse mail de l'association : hegenheim-animations@free.fr

L'exposition permet de découvrir les derniers travaux d'une cinquantaine de peintres, sculpteurs, céramistes, photographes et maquettistes. Entre figuratifs et abstraits, entre acryliques, huiles, encres, bois et terre glaise, les différentes formes d'expression seront représentées.

Durant tout le week-end, samedi le 10 octobre de 14 h à 18 h et dimanche 11 octobre de 10 h à 18 h, vous pourrez retrouver quelques signatures régionalement connues pour leur travail de qualité.

Un jury composé d'artistes et de professionnels choisira les œuvres qui seront récompensées lors de la remise des prix ayant lieu dimanche 11 octobre à 18 h. Tout au long de l'exposition les membres de Hégenheim-Animations se feront une joie de vous accueillir, en vous servant boissons chaudes et froides, gâteaux et mauricettes.

Société d'Histoire

Grâce à la page Facebook "Tu sais que tu viens de Hégenheim si...", Christophe Sanchez, Président du Cercle d'Histoire a pu mettre en ligne un jeu-questionnaire sur l'histoire de notre village. Nous avons décidé de proposer ce jeu-questionnaire pour celles et ceux qui n'ont pu y participer. À vous de jouer !

1. Quelle est l'impasse de Hégenheim dont le nom a été mal traduit de l'allemand en français ?
2. Quel est le cadeau que le président Trump a reçu lors de son élection à la présidence et qui a un lien avec Hégenheim ?
3. De quelles communautés israélites le rabbin Nordmann était-il en charge ?
4. Le bâtiment appelé Horlogerie fabriquait des montres, mais de quelles marques ?
5. Quel événement étonnant a eu lieu à Hégenheim en 1782 ?
6. Quel habitant de Hégenheim a son nom gravé sur le trottoir d'une des rues de Bâle ?
7. Jean TINGUELY a été l'élève d'un des habitants de Hégenheim, lequel ?
8. Quel restaurant avait comme nom le restaurant de la Cigogne ?
9. Le garage Stephan rue de Bourgfelden fut un autre commerce, lequel ?



10. Le club de football de Hégenheim est né de la fusion de deux clubs, lesquels ?
11. Quel bâtiment se trouvait à la place du magasin Freund ?
12. La date 1771 se trouve à quel endroit ?



13. Qui habitait le Hasenburg lors de sa construction ?
14. Quel espion célèbre de la Seconde Guerre mondiale est passé par Hégenheim ?
15. Le château de Hégenheim a eu une fonction temporaire pendant la Seconde Guerre mondiale, laquelle ?
16. Le stade de Hégenheim a un nom alsacien qui décrit l'ancienne utilisation du lieu, laquelle ?
17. Le local des pompiers de Hégenheim servait à autre chose au début du XX^e siècle, à quoi ?
18. Où se trouvait le bowling de Hégenheim, aujourd'hui disparu ?



19. À quelle date Bourgfelden fut séparé de Hégenheim ?
20. Allschwil a fait partie de deux départements français, lesquels ?

Message de la Société d'Histoire : de nombreuses informations peuvent être retrouvées dans les bulletins du Cercle d'histoire de Hégenheim... Et pensez à nous, ne jetez pas de documents ni de photos anciennes, mais apportez-les-nous !

Réponses au quizz ci-contre.



- Les réponses au quizz de la Société d'Histoire de Hégenheim :
1. Le passage de la Couronne. Celui se trouve au centre du village, vers le milieu de la rue du Ruisseau.
 2. Une montre Vulcain Cricket offerte à tous les présidents américains. C'est une marque dont le fondateur, Maurice Dittshelm, est originaire de Hégenheim.
 3. Hégenheim et sa région, mais également à Bâle, Berne, La Chaux-de-Fonds et à Avenches.
 4. Ancrer, Pierce, Koskopf fabriqués par Levy Frères.
 5. Effondrement du Clocher de l'église de Hégenheim.
 6. Colette Greder a son nom sur une des étoiles le long du "Walk of Spalender" à Bâle.
 7. Joos Hutter artiste baïois qui habitait au 38 rue de Bourgfelden.
 8. Le restaurant et aussi boulangerie Chappel, rue de Bourgfelden.
 9. Un restaurant "Zum Golden Hirsch".
 10. Fusion entre l'Étoile du sud et le FC Nordstern.
 11. Le Wachhus qui était la maison des gardes, la prison et le local des pompiers.
 12. Le portillon vers le jardin Naas, le long de l'église.
 13. Antoinette Vischer, musicienne renommée.
 14. Fritz Kolbe.
 15. Un asile de personnes âgées.
 16. Les personnes de la maison de retraite de Village-Neuf ont été accueillies au château.
 17. Il s'agit de l'Eisweiber - en hiver l'eau du Lertzbach couvrait les champs pour fabriquer de la glace pour brasseries et restaurants.
 18. C'était une salle de concert.
 19. Le bowling était à la suite du restaurant Lion d'or dans l'angle rue Jeannette et rue Trillen.
 20. 1793
 21. Le Mont terrible et le Haut-Rhin.



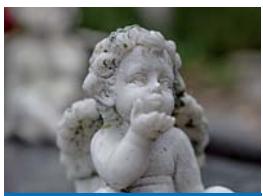
Naissances 2019

(suite, après parution BM n° 11)

3 juillet 2019
RÉVIL Louison
26 novembre 2019
PLASTINI Élodie
23 décembre 2019
TERZI Ferhat
31 décembre 2019
GISSELBRECHT Mateo

Naissances 2020

14 janvier 2020
LISBOA Noémie
22 janvier 2020
MUSKA Maëlis
27 janvier 2020
ROJAS MERINO Mäxim
27 janvier 2020
ROJAS MERINO Kike
10 février 2020
COSSIC Nola
10 mars 2020
KOELBERT Elise
24 mars 2020
TSCHANZ India
20 mai 2020
YARDIMCI Necati
22 mai 2020
VENTURA Antoine
28 mai 2020
YASSINE Lina



Décès 2019

(suite, après parution BM n° 11)

12 décembre 2019
MOULIN-PARISOT Jacqueline
88 ans
31 décembre 2019
HERLIN-PROBST Françoise
79 ans

Décès 2020

18 janvier 2020
WEIGEL-GASSER Anne
90 ans
2 février 2020
RISS-GREDER Paulette
70 ans
14 février 2020
RIEDLIN-WILLER Anne
95 ans
17 février 2020
LABAUME Thierry
50 ans
27 février 2020
MORAT-HEMMERLIN Nicole
81 ans
9 mars 2020
EHRET Alexis
82 ans
12 mars 2020
GESSER Gérard
76 ans
14 mars 2020
BOETSCH Charlot
82 ans
17 mars 2020
STEPHAN Werner
85 ans *
18 mars 2020
CORTESE Bruno
71 ans
29 mars 2020
HERR Thierry
41 ans
1^{er} avril 2020
RYSER-MULLER Germaine
95 ans
1^{er} avril 2020
IMM-KLEIN Monique
81 ans
3 avril 2020
MUNCH-ORTSCHEIDT Sonia
87 ans
10 avril 2020
KNEUBUHL-FOLTZER Christiane
75 ans
17 avril 2020
BRUN Walter
73 ans
19 avril 2020
KÜNZLE Rudolf
82 ans
1^{er} mai 2020
LEWALD-GASSER Alberte
89 ans

15 mai 2020
SPITZ Francis 62 ans
17 mai 2020
VENTURA-BARZETTA Adria 93 ans

* Dans le prochain magazine, un hommage particulier sera rendu à **Werner STEPHAN** pour son action au service de Hegenheim avec un article sur la Musique Union et le Concert de Noël.



Mariages 2019

(suite, après parution BM n° 11)

Célébrés à HEGENHEIM

14 décembre 2019
JRAIDI Louay
et **ZUGER Sarah**
19 décembre 2019
JOAO Kristopher
et **GERBER Line**

Mariages 2020

28 février 2020
BAUMLIN Roger
et **FALWISANER Marie-Claude**



Canicule : ayez les bons réflexes

Chaque année, du 1^{er} juin au 31 août, le plan national Canicule prévoit des actions préventives, mises en œuvre en cas de vagues de chaleur.

Afin de préparer cette éventualité, la Mairie tient à jour un registre des personnes les plus exposées : personnes âgées, personnes handicapées ou isolées.

Si vous êtes dans cette situation, contactez-nous au 03 89 69 18 54. N'hésitez pas à joindre la Mairie pour signaler des personnes vulnérables ou pour devenir bénévole durant l'été.

Envie d'en savoir plus pour vous ou votre entourage ?

Consultez le site :

<http://solidarites-sante.gouv.fr/sante-et-environnement/risques-climatiques/canicule> ou faites le 0800 06 66 66



Service-Public 
Le portail de l'administration française

Certaines démarches de la vie courante nécessitent la production d'actes d'état civil

- acte de naissance
- acte de mariage • acte de décès
- livret de famille

Les fiches d'état civil n'existent plus depuis fin 2000. Avant de vous rendre en Mairie, consultez le site internet : www.ville-hegenheim.fr. Vous gagnerez du temps et trouverez de précieuses informations sans vous déplacer. Véronique Guichard vous aidera ensuite avec sa gentillesse légendaire.

Hommage à...

...Bernard Herlin

notre regretté Maire Honoraire

Il était plutôt grand et svelte, au sourire toujours présent et bien connu des associations et des villageois pour son volontarisme et son engagement pour la langue alsacienne. Il avait souvent des avis bien tranchés sur de nombreux sujets, mais surtout un amour indéfectible pour son village d'origine qu'il n'a jamais quitté.

Bernard HERLIN est né rue d'Allschwil à Hégenheim le 11 juillet 1934. 6^e d'une fratrie de 7 enfants, il n'a jamais quitté le village, sauf pour rencontrer sa femme Françoise originaire de Koetzingue qu'il épousa le 25 août 1961. Quatre enfants s'en suivirent ainsi que de nombreux petits-enfants.

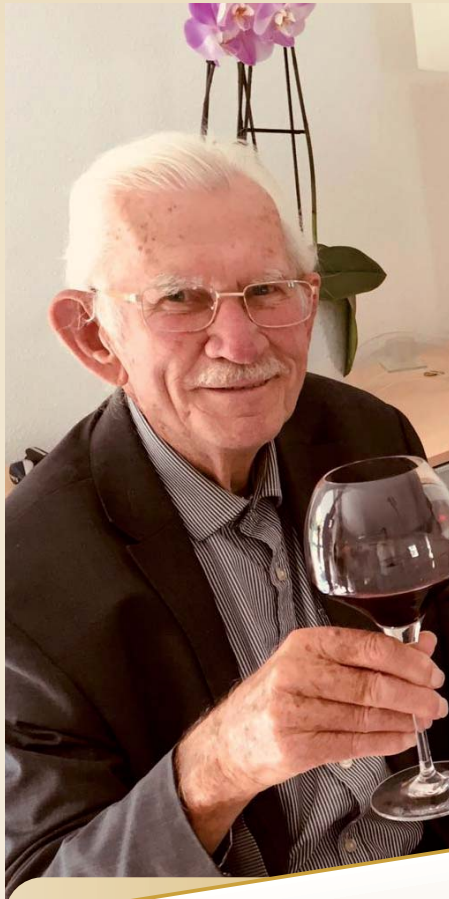
Dessinateur industriel de formation, il a fait sa carrière en Suisse et a accordé un point d'honneur à la formation continue, la culture et la littérature.

Ce fut tout naturellement que Bernard, qui aimait beaucoup son village, son HAGANA, s'engageait dans la politique locale, en tant que conseiller, puis 1^{er} adjoint (1977-1995 / 18 ans) et enfin en tant que Maire de Hégenheim (1995-2008/13 ans). Il a également œuvré à la mise en place de l'intercommunalité afin de mutualiser certaines ressources.

Bernard a su soutenir les associations locales. Membre du Football-Club et de la gym qu'il a même présidée, amateur des spectacles du Twirling-Club et des concerts de la Musique Union, il a également créé des associations et événements tels que le Cercle d'Histoire de Hégenheim en 1996 (il était passionné d'histoire et de généalogie), l'exposition annuelle des artistes en 1998 ou encore Hégenheim Animations en 1999.

Ces associations enrichissantes et essentielles pour la culture et le bien-être d'un village.

Herlé Bernie, pour les intimes, était un homme de bien, de conviction et d'impartialité, dans le souci permanent de vouloir faire au mieux pour sa commune et ses villageois. Plein d'humour, franc, sincère et honnête, mais quelquefois également très têtue, il savait garder le cap et faire



aboutir ses convictions. Son caractère bien trempé lui a valu une suspension de 10 jours pour ne pas avoir organisé un référendum en 2000, faute de volontaires pour tenir les bureaux de vote. Une autre anecdote raconte qu'il s'offusquait régulièrement de toutes ces pages blanches (verso) dans les comptes rendus de réunion du district, en demandant des impressions recto verso afin de réduire la consommation de papier. Avant-gardiste et visionnaire pour certaines choses, il a manifestement contribué au développement de Hégenheim avant de nous quitter le 19 avril 2019 à l'aube des 85 ans et nous lui rendons hommage.

Nous pensons également à sa femme Françoise, Hégenheimoise d'adoption qui fut toujours présente pour soutenir son mari, mais aussi pour le partager dans son engagement pour la commune. Veuve de Bernard HERLIN, Françoise décéda peu de temps après le 31 décembre 2019. Merci Françoise pour ta bienveillance et ta compréhension.

Mi Hagana, mi Dorf

Hagana isch a gross Dorf
Dàs wisse-n-r wohl àlla
Doch d'Eigaschäft wo's hät
Dàs isch, as tüet uns àlla gfalla.

Hagana hät a Grossa Feschtsàäl
So seht ma kenne hiena
Fer Hochzit, konzer un fer Bäl
Fer àlles tüet ar da Hagamer diena.

Hagana hät noch owedri
A Rosa un a Hengeleberg
Doch eberàl sinn d' Raba verschwunda
Ìm hoch Maïs isch àlles versuncka.

Hagana hät a Wäld ìm Müelerain
Un in Büschwill dr Stocket mit Büecha
Ìm Vita-Parcours hät's jungi Maidle drìn
Un àui scheeni Büeba wo si süecha.

Hagana hät a scheeni Chilcha
D'Lit gehn sìch drìn geh neiga
Nìt nur zum schiìn, mìr wisse's schu
'S isch fer ìn da scheena Himmel z' chu.

In dr Chilcha hìnta ìm rachta Ecka
I wìll-i-sàga wenn'r wann
Si kànna wenn si glooga han
Sich besser dert hìnta verstecka.

Hagana hät jetz a blàuia "Hôtel de Ville"
Gànz drà a Spritz-Brunna wie ìn Pàris
Vis-à-vis isch dr scheen "Presbytère-Ville"
Vom Chilturm teent àls d'r Tot oba-àba.

Hagana, Hornung 2005
Bernard Herlin



Les prochains événements à Hégenheim

Sous réserve d'annulation en raison des conditions sanitaires, nous vous tiendrons informés via le site de la mairie, l'application "Infos Communes" et le panneau lumineux.

Les 19 & 20.9.2020

KÄSNAPPERFASCHT

Complexe Culturel & Sportif
Rue du Stade
ASSOCIATION SPORTS & LOISIRS

24.9.2020

DON DU SANG

Complexe Culturel & Sportif
Rue du Stade • APOE

27.9.2020

CHEVAUCHÉE DE HEGENHEIM

Complexe Culturel & Sportif
Rue du Stade • ATRAC

3.10.2020

RAMASSAGE DES VIEUX PAPIERS • APOE

3.10.2020

LOTO

Complexe Culturel & Sportif
Rue du Stade • FCH

Les 10 & 11.10.2020

EXPOSITION DES ARTISTES

Complexe Culturel & Sportif
Rue du Stade
HEGENHEIM ANIMATIONS

31.10.2020

SOIREE DE GALA

Complexe Culturel & Sportif
Rue du Stade
TWIRLING CLUB

Les 7 & 14.11.2020

SOIREE DE GALA

Complexe Culturel & Sportif
Rue du Stade • TWIRLING CLUB

8.11.2020

ARMISTICE PARVIS DE L'EGLISE COMMUNE DE HEGENHEIM

22.11.2020

BOURSE PUERICULTURE

Complexe Culturel & Sportif
Rue du Stade
AMICALE DU PERSONNEL COMMUNAL

29.11.2020

EXPOSITION AVICOLE

Complexe Culturel & Sportif
Rue du Stade
Sté AVICULTEURS

Les 5 & 6.12.2020

MARCHÉ DE NOËL

Complexe Culturel & Sportif
Rue du Stade
HEGENHEIM ANIMATIONS
Sté AVICULTEURS

6.12.2020

VISITE DU SAINT-NICOLAS

Parcours de Santé
Rue de Hagenthal
SAINT NICOLAS

6.12.2020

NOEL DE LA FORET

Chalet de la Chorale
Rue de Hagenthal • APOE

25.12.2020

CONCERT DE NOËL

Complexe Culturel & Sportif
Rue du Stade
MUSIQUE UNION

● Adopter un comportement citoyen, c'est l'affaire de tous !

Pendant le confinement, il a été constaté une multiplication de déjections canines dans les rues et chemins de la ville. Ceci est fort regrettable. Avec des gestes simples, il est possible de contribuer au bien-vivre commun dans la commune, en limitant la pollution canine. Chaque propriétaire de chien a l'obligation de ramasser les déjections de son animal. Pour ce faire, la commune a installé de nombreux distributeurs de sacs pour la collecte des déjections canines. Rappelons à cette occasion que les propriétaires d'animaux qui contreviennent aux règles de salubrités sont susceptibles d'être verbalisés.

Dans le même ordre d'idée, **partageons l'espace public intelligemment** : chaque propriétaire d'habitation est responsable de sa portion de trottoir, du maintien de la sécurité des passants. Veillez à nettoyer vos trottoirs, à désherber et à déneiger si besoin.

● Avis aux automobilistes

Les trottoirs et les pistes cyclables ne sont pas des places de stationnement. Pensez aux cyclistes, pensez aux piétons. Merci pour eux !

● Incivilités et pollution sonores

C'est aussi l'affaire de tous. Vos goûts ne sont pas les goûts de tout le monde. Veillez à réduire le volume sonore des outils, instruments, voix et musique tant à l'intérieur que pour vos activités extérieures : travaux, tondeuses à gazon, piscine, barbecue, musique... Vos voisins vous en seront infiniment reconnaissants et vos relations de bon voisinage préservées. Pour rappel, les horaires définis par arrêté municipal, 2018/122, pour les travaux de jardinage et de bricolage engendrant des nuisances sonores sont :

- pour les jours ouvrés : 8 h à 12 h 15, interdits durant la pause méridienne, et autorisés de 13 h 30 à 20 h
 - pour les samedis : 8 h à 12 h 15 et de 13 h 30 à 18 h
- En dehors de ces créneaux horaires et de ces jours, tous les travaux engendrant des nuisances sonores sont formellement interdits.**

Bien entendu, les dimanches et jours fériés, aucun travail n'est toléré !

Pour signaler un contrevenant, ne pas hésiter à contacter les Brigades Vertes au 03 89 74 84 04.

● Urbanisme

Qu'il s'agisse de l'installation d'un velux, d'une piscine, d'une pergola, d'une extension d'habitation, d'un abri de jardin ou d'une clôture, veillez toujours à soumettre votre projet en mairie. Il nécessite à minima une déclaration de travaux, voire l'obtention d'un permis. Sachez également que vous bénéficiez du soutien professionnel et compétent du service de l'urbanisme nécessaire aux autorisations publiques.